

## A POBLAZIÓN DE LUNA *CIRCA* 1265

Áñchel CONTE CAZCARRO

Ye mui raro tener “zensos” de población en o sieglo XIII, e muito més encara trobar a rilazión nominal d’os abitadors de lugars e ziudaz. A suerte d’alcontrar a enumerazión de toz os infanzons de Luna *circa* 1265<sup>1</sup> ha permitito fer un estudio prou intresán d’a reyalidá d’a billa. Conoxer o nombre de més de 300 bizinos e bizinas, l’orichen e ofizio de beluns, ye un caso eszeuzional en o panorama aragonés, e ista ha estato a razón basica que chustifica iste treballo.

### ESTUDIO D’O DOCUMENTO

Ye una rilazión, en luenga aragonesa notarial,<sup>2</sup> de 338 nombres (beluns imposibles de leyer), ordenatos en tres columnas,<sup>3</sup> seguentes parex, sin garra

<sup>1</sup> ACA, Canzillería, r. 8, ff. 71v-73r. A cronolochía ye inzerta perque o rechistro an que aparex o documento base d’iste treballo abasta muitos años. Se trata d’un libro an que se replegan datos sobre impuestos reyals, especzialmén a “cena” que o monarca rezibiba en tota la Corona. Encara que o documento que imos á treballar no porta calendata, per os documentos anteriors e posteriors podemos deduzir que podría estar de 1265.

<sup>2</sup> L’aragonés notarial yera muito diferén d’a luenga oral, més que més en iste caso, que se trata d’un documento feito en a canzillería reyal.

<sup>3</sup> En o folio 73r, que ye o zaguer d’a rilazión, no bi n’ha que una. Á canto aparexen as “cenas” pagatas per dibersos lugars d’Aragón e Cataluña.

criterio, fuera d'os casos de familiars en primer grado, que se meten continos. A lista ye encapezata per un tetulo que no ye posible leyer de raso: “Estos son los que se fazen infançones en Luna e en todos estos [...] fillos [...].” Asina que queda platero que ye o reconoximiento ofizial d'a condición d'infanzons que tenioron os abitadors de Luna per grazia de Chaime I. Si se i cuaterna a rila-zión en iste rechistro, que ye un libro de cuentas d'a tesorería reyal an que se replegan os pagos d'as zenas reyals en toz os lugars d'Aragón e Cataluña, ye perque os ombres e mullers d'a billa de Luna en yeran ecsentos.

A quasi totalidá d'os nombres han puesto leyer-se, como queda contri-muestrato en o cuadro que aparex més entabán, de manera que nos alcontra-mos debán un d'os més completos “zensos” de poblazión d'una billa arago-nesa en o sieglo XIII.

#### O CUADRO ISTORICO

A billa de Luna tiene una importanzia espezial adintro d'o reino d'Ara-gón, per a suya proximidá á la güega nabarra e per estar pasache obligato en a ruta que meteba en comunicación Uesca con o reino bizino.<sup>4</sup> Ixo chustifica-ría l'afeuto manifestato per os reis aragoneses, per un costato, e per l'atro a traszendenzia militar e economica d'a billa, demostrata en a creyazión d'una comanda templaria.<sup>5</sup>

Luna estió repoblata per Sancho Ramírez, qui en 1093 dio á o suyo meri-no Banzo Azcones, conoxito como Baacala o Baccala, un terreno ta obrar un castiello d'o que se conoxen dibersos “tenentes”: o “infante” Alifonso (futuro Batallador), en 1097; Lope Enecons, en 1136, e os suyos fillos Pedro López de Luna (Maestre de l'Espital) e Loferrench (o Lop Ferenc), e o suyo nieto, dito tamién Loferrench, en 1177. Chaime I lo donó á Artal de Luna, chunto con

<sup>4</sup> Vid. BALAGUER, Federico, “El antiguo camino de Luna y las comunicaciones con Navarra”, *Argensola*, 16 (1953), pp. 347-352.

<sup>5</sup> A comanda ye istituyita en a metá d'o sieglo XII e conta con l'aduya d'a nobleza local, como Baacala e atros siñors d'a billa. Més tardi, estió integrata en a comanda de Uesca e o combento se zarró alto u baxo en 1220. Vid. CONTE, Á., “La casa templaria de Luna y su dependencia de la encomienda oscense”, *Argensola*, 87 (1979), pp. 5-43; *La Encomienda del Temple de Huesca*, Huesca, IEA, 1986.

atros castiellos, per 20 000 sueldos. En 1320, lo rezebió o “infante” Alifonso e parex que estió en mans de miembros d'a familia reyal dica que Pedro IV lo bendió á Lope Fernández de Luna, qui en 1348 estió feito conde de Luna, o primer tetulo noble conzedido en Aragón á una persona de sangre no reyal.<sup>6</sup>

Asina que, en o inte d'o documento que aquí estudiamos, Luna yera bajo lo poder d'o rei u de bel miembro d'a suya familia. A conzesión d'a condición d'infanzón á toz os ombres e mullers d'a billa puede deber-se á una preba ta mirar de reautibar a economía d'o lugar, que beneficiaría sobre tot á o siñor, que no yera atro que o rei. Ye quasi seguro que o sieglo XIII marca o prenzipio d'a decadenzia de Luna, como puede deduzir-se de feitos como a desaparixión d'o combento templario e l'aturata d'a costruzión d'obras importans.<sup>7</sup> Manimenos, o papel que Luna podesba chugar en as comunicazions e en a esfensa interior d'o reino esplicaría la boluntá reyal de faborexer a suya población e garantir bels dreitos coleutivos que quedan á salvo con a conzesión d'a infanzonía.

¿Qué suposa la infanzonía, esautamén? Os espezialistas la trestallan en barios tipos: os infanzons “ermunios” u de naximiento; os de “carta”, per conzesión indibidual, e os de “población”, per un regular per donazión de bel fureo u prebilexios á un lugar.<sup>8</sup> Iste zaguer ye o caso que somos tratando. Estar infanzón suposa depender dreitamén d'o rei e estar libre d'o pago de tasas personals (que ye o que replega o documento que treballamos), e tamién ecsenzions sobre o patrimonio.

En 1265, en as Cortes de Exeya, son ratificados os prebilexios d'os infanzons e mesmo son enamplatos. Alcaso calga buscar en iste feito a reda-

<sup>6</sup> A bibliografía á o respeutibe ye mui numerosa, pero me remito á GUITART, C., *Castillos de Aragón I*, Zaragoza, Librería General, 1976, pp. 114-117.

<sup>7</sup> Os grans monumentos de Luna son toz d'o sieglo XII u mesmo anteriors: o castiello (desaparecido en epoca contemporania) yera de finals d'o sieglo XI, as ilesias de San Chil e de Santiago d'o sieglo XII, asina como otros edifizios perdidos (vid. CANELLAS, Á., e Á. SAN VICENTE, *Aragon roman*, Yonne, Zodiaque, 1971). As otras costruzions que güei encara i son datan d'os sieglos XV e XVI.

<sup>8</sup> Vid. BRIOSO, Chulio, “Os infanzons n'os testos forals aragoneses”, en *Actas del VII Congreso Internacional de Estudios Pirineicos (Seo de Urgel, 1974)*, Jaca, 1983, t. VI, pp. 277-286; “Los infanzones en los fueros aragoneses de la época de Jaime I”, en *Actas del X Congreso de Historia de la Corona de Aragón (Zaragoza, 1976)*, Zaragoza, 1982, pp. 61-70.

zión d'o documento que comentamos, seiga perque en ixas Cortes se conzese a infanzónia á os ombres de Luna u perque, debán a pretensión d'os recaudadors reyals de cobrar-les a zena, esen á recorrer á o tesorero real ta que fese baler os dreitos ratificatos en Exeya. Seiga un caso u l'atro, a berdá ye que consona la calendata d'as Cortes d'Exeya con a d'a escritura base d'iste treballo.

#### A POBLACIÓN DE LUNA CIRCA 1265

Contamos con una rilazión de 338 nombres, pero yeran més os habitadors, perque en o numero 289 se diz “Los fillos de don Gonzalvo E[... ]”, e en o numero 289, “Domingo Enecalinz e so padre”. Tamién ye berdá que un nome ye repitito: María Pérez Mataossos bi aparex en os numeros 90 e 109. En cualquier caso, a lista suposa més de 340 personas que son, profes, capezas de familia, perque tal como reconoxe o tetulo d'a escritura os nombres cuaternatos son os que gozan d'a condición d'infanzons, pero tamién os suyos fillos.

Ixas 240 familias permiten abenturar que a población infanzona de Luna podría estar de, alto u baxo, 1700 personas. Antimás, á ixos posibles 1700 infanzons caldría adibir os que desfrutaban d'estatuto espezial, como lo clero e os caballers que podéban serbir en o castiello, amés d'ombres dependiens de churisdizions siñorials, como los ombres que os templarios manteñeban en a billa, encá que o combento ese ya desaparexito.<sup>9</sup> Amés cal tener en cuenta os miembros d'a comunidá chodiga, que sapemos que en 1286 se compusaba de siete familias que costituyiban una *aljama* real,<sup>10</sup> e os abitadors de feito pero no de dreito, antiparte d'os miembros d'a clase serbil. Tot ixo nos daría una población que, encá que difizil de calcular, podría estar de, alto u baxo, no muito luen d'os 1800 u 1900 abitans, cantidá que fa d'a billa de Luna un lugar semiurbano, como més entabán miraremos de contimostrar.

---

<sup>9</sup> En 1302, güeitanta años dimpuases d'a clausura d'a casa templaria, se sape que o Temple teneba, como mínimo, un ombre en Luna baxo a sua churisdización. Estoí que eban á estar beluns més, perque o gran patrimonio templario permitiba mantener belas familias (vid. CONTE, Á., *La Encomienda...*, op. cit., pp. 53 e ss., e 183 e ss.).

<sup>10</sup> DURÁN, A., *La judería de Huesca*, Zaragoza, Guara, 1984, pp. 9-10.

Bien pocos lugars d'a zona abastaban iste numero de bizinos, de maneira que parex platera la reautibazión d'a que parlábanos entalto, zaga la crisis orichinata per a reconquista e a repoblazón d'as tierras meridionals con chens que probeniban d'as tierras altas e meyas d'Aragón, e tamién perque, fixata finitibamén a güega con Nabarra, a billa perdió importanzia militar. En o creximiento d'o comerzio aragonés en a segunda metá d'o sieglo XIII caldrá buscar a razón d'o despegue de muitos lugars que ocupan un puesto estratechico en as comunicacions, como ye o caso de Luna.<sup>11</sup>

## COMPOSICIÓN D'A POBLAZIÓN

### *Composición per secos*

D'o total d'os 338 nombres, se sape que 256 son barons (caldría adibirie un ombre més, sin de nombre: o pai de Domingo Enecalinz, nº 319), 69 son mullers e de 12 no podemos saper o secso. Asina, pues, alto u baxo, un 22% d'os capezas de familia son mullers, o que indica un alto numero de biudas. Alasbezés, se fa costar o nombre d'o marito.<sup>12</sup> En atras ocasions, no se cuaterna o nombre d'a muller, només o d'o marito.<sup>13</sup> Tamién á belas mullers se las mete en rilazión con o suyo pai u con a suya mai.<sup>14</sup> Á ormino, la muller aparex ascrita á un barón, pero sin fer saper si ye o marito u o pai,<sup>15</sup> encara que o més seguro ye que faiga riferenzia á o marito. Ye de creyer que siempre que se fa

<sup>11</sup> Vid. BALAGUER, *op. cit.*, e CONTE, Á., “Notas sobre el desarrollo mercantil de L'Aínsa durante la Edad Media”, *Argensola*, 92 (1981), pp. 205-226. A importanzia d'a bía comerzial Uesca-Luna ye notable tamién en os sieglos XIV e XV, e asobén se fa referencia en a documentazón á o pontache e atras tasas ta os que emplegaban iste camín (vid. CONTE, Á., *La aljama de moros de Huesca*, Huesca, IEA, 1992).

<sup>12</sup> Per exemplo, “Johana muller de don Bonet, çapatero” (nº 188) e “dona Toda muller de Fortún Pérez” (nº 216).

<sup>13</sup> “La muller de don P. de Auero” (nº 203), per exemplo.

<sup>14</sup> “Toda su filla” (de “dona Lena Çoradardo”, nº 46), “dona Sancha filla de don Sanz Pérez” (nº 142), “María filla suya” (nº 204), “de la muller de don P. de Auero” (nº 203), “dona Oria dona Berenguera” (nº 226), “dona Oria de Sanchabita” (nº 226).

<sup>15</sup> “María de Gil Navarro” (nº 40), “dona Sanya de don Sanz Pérez” (nº 75), “dona María don Gil Ferrero” (nº 78), “dona Elvira don Beltrán” (nº 132), “María don Bonet” (nº 185), “dona Toda de Xamén del Abat” (nº 247).

iste tipo d'alusión ye perque a muller ye biuda, perque si no a condición de capeza de familia correspondería á o suyo esposo. Si l'ascrizión ye á o suyo pai puestar que estemos debán mullers solteras mayors d'edá propietarias de biens, o que les permitiba tener a condición de capezas de familia.

As riferenzias familiars, amés d'as ya zitatas, son frecuens, encara que no siempre se faiga costar. Per exemplo, belas personas con un mesmo apellito tan particular como ye Çoradardo (nºs 36, 48, 49 e 50) no aparexen mentatos como familiars, encá que puede asegurar-se que en yeran. O mesmo puede dizir-se d'as tres personas clamatas de “dona Bonesma” (nºs 312, 313 e 315). Manimenos, sí que se'n fa con Lena Çoradardo e a suya filla. O més probable ye que cuan se replega o binclo familiar seiga per dos razons: ta identificar millor á la persona e/u ta indicar bel tipo de rilazión u dependenzia, como puede estar compartir a casa u otros biens.<sup>16</sup> Talmén per ixo no se cuaterna o tipo de binclo familiar en otras ocasions, como ye o caso ya dito de los Çoradardo u o de Francha de Mataossos e María Pérez de Mataossos (nºs 88 e 89).

O numero de mullers biudas e/u solteras nos amuestra una tasa de feminidá per alto de 100, encara que calga prener con muita precauzión l'affirmazión per a pobreza e poca claredá d'os datos, porque, entre otras cosas, d'os barons no sapemos o suyo estato zebil, pues, biudos u casatos, no son nunca ascritos a denguna muller; només, como ya emos visto, aparexen rilazionatos con a mai u con o pai, o que nos fa decantar-nos á pensar que en ixe caso son solteros.

<sup>16</sup> Tenemos, antimás d'os casos cuaternatos antis, istas riferenzias: “Domingo Frontín e o suyo fillo Jayme” (nºs 18 e 19); “Domingo Merollo, Examenelle e o suyo fillo e Examen d'Agüero e o suyo choben” (nºs 32, 33 e 34); “Toda Botaya e o suyo fillo García Martínez” (nºs 53 e 54); “Toda Larrosa e o suyo fillo Domingo” (nºs 55 e 56); “don ? del Bayllo e o suyo fillo Bertholomeu” (nºs 70 e 71); “Gil Ferrero choben de P. Vaquero” (nº 74); “María don Gil Ferrero e o suyo fillo Rodrigo Ferrero” (nºs 78 e 79); “P. Garcés de los Ferreros e o suyo fillo Johan López” (nºs 82 e 83); “[...]sa[...]a, o suyo fillo e a suya filla” (nºs 102, 103 e 104); “? fillo de Johan Ferrero” (nº 113); “Ximeno de don P. Alamán” (nº 126); “Domingo Çoradardo e o suyo fillo” (nºs 130 e 131); “P. Çuera o pai e o suyo choben Alamán” (nºs 173 e 174); “Salbador fillo d'o corredor” (nº 189); “María Doap e o suyo fillo Domingo” (nº 206); “Domingo fillo de don P. Xaménez” (nº 230); “Johan Gil de los Molinos e o suyo choben Pedro” (nºs 234 e 235); “Gil Escudero e o suyo choben Rodrigo” (nºs 245 e 246); “Toda Xamén del Abat e o suyo fillo Sanz Pérez” (nºs 247 e 248); “Sancha Bothaya e Martín Pérez o suyo fillo” (nºs 267 e 268); “Oria Ressal e o suyo fillo Sanz de Ressal” (nºs 277 e 278); “fillos de don Gonzalo” (nº 289), e “Domingo Eneçalinz e o suyo pai” (nº 319).

RILAZIÓN D'INFANZONS DE LUNA *CIRCA* 1265

| <i>Nº</i> | <i>Nombre</i>              | <i>Secso</i> | <i>Orichen</i> | <i>Nombre autual</i> | <i>Comarca</i> | <i>País</i> | <i>Mestier</i> |
|-----------|----------------------------|--------------|----------------|----------------------|----------------|-------------|----------------|
| 1         | Pero Borau                 | B            | Borau          | Borau                | Aragón         | Aragón      |                |
| 2         | Domingo de Castiello Manco | B            | Castelmanco    | Agüero, espoblato    | Aragón         | Aragón      |                |
| 3         | Domingo Savastián          | B            |                |                      |                |             |                |
| 4         | Miguel Molinero            | B            |                |                      |                |             | Molinero       |
| 5         | Domenga de Nualas          | M            | ¿Nueblas?      | Ena, espoblato       | Aragón         | Aragón      |                |
| 6         | Tomás de Atarés            | B            | Atarés         | Atarés               | Aragón         | Aragón      |                |
| 7         | ? de las Porgaderas        | B            |                |                      |                |             | ¿Molinero?     |
| 8         | Pero Boleya                | B            | Boleya         | Boleya               | Uesca          | Aragón      |                |
| 9         | Agnés Çapatera             | M            |                |                      |                |             | Zapatera       |
| 10        | Benedet Ferrero            | B            |                |                      |                |             | Ferrer         |
| 11        | Gil, ferrero de la plaça   | B            |                |                      |                |             | Ferrer         |
| 12        | ? de don Domenge           | ?            |                |                      |                |             |                |
| 13        | Adam de Ahuero             | B            | Agüero         | Agüero               | Uesca          | Aragón      |                |
| 14        | García Pérez de Peralvira  | B            |                |                      |                |             |                |
| 15        | Domingo fill del corredor  | B            |                |                      |                |             | Corredor       |
| 16        | Jurdán de Tena             | B            | Tena           | Bal de Tena          | Aragón         | Aragón      |                |
| 17        | don Sanyo don París        | B            |                |                      |                |             |                |
| 18        | Domingo Frontín            | B            |                |                      |                |             |                |
| 19        | Jayme su fillo             | B            |                |                      |                |             |                |
| 20        | Miechel de Yvardos         | B            | Ibardués       | sin localizar        |                |             |                |
| 21        | Toda Pérez                 | B            |                |                      |                |             |                |
| 22        | Rodrigo fil de la Justicia | B            |                |                      |                |             | ¿Justizia?     |
| 23        | Pero de Ariglos            | B            | Riglos         | Riglos               | Uesca          | Aragón      |                |
| 24        | Domingo Carraço            | B            |                |                      |                |             |                |
| 25        | Pero Tares                 | B            |                |                      |                |             |                |
| 26        | Domingo de Ardaniesso      | B            | Ardaníes       | Embún, espoblato     | Aragón         | Aragón      |                |
| 27        | Pero de Biel               | B            | Biel           | Biel                 | Zinco Billas   | Aragón      |                |
| 28        | Johan Pérez de Guerrero    | B            |                |                      |                |             |                |
| 29        | Domingo Ascanes            | B            | Ascany         | Escusaguás, esp.     | Aragón         | Aragón      |                |
| 30        | Maria Borau                | M            | Borau          | Borau                | Aragón         | Aragón      |                |
| 31        | Michel de Longás           | B            | Longás         | Longás               | Zinco Billas   | Aragón      |                |
| 32        | Domingo Mercollo           | B            | Marcuello      | Sarsamarcuello, esp. | Uesca          | Aragón      |                |
| 33        | Examenelle su fillo        | B            |                |                      |                |             |                |
| 34        | Examen de Auero su gerno   | B            | Agüero         | Agüero               | Uesca          | Aragón      |                |
| 35        | Oria Sagristán             | M            |                |                      |                |             |                |
| 36        | Michel Çoradardo           | B            |                |                      |                |             |                |
| 37        | Sanya del Frao             | M            | El Frago       | El Frago             | Zinco Billas   | Aragón      |                |
| 38        | Examen de Taust            | B            | Tauste         | Tauste               | Zinco Billas   | Aragón      |                |
| 39        | Examen de Exea             | B            | Exeya          | Exeya                | Zinco Billas   | Aragón      |                |
| 40        | Maria de Gil Navarro       | M            |                |                      |                |             | Nabarra        |
| 41        | P. Aznárez de la Abadía    | B            |                |                      |                |             |                |
| 42        | Teresa de Ortiella         | M            | Ortiella       | Ortiella             | Uesca          | Aragón      |                |
| 43        | Johan de Ahuero            | B            | Agüero         | Agüero               | Uesca          | Aragón      |                |
| 44        | Sanya de Saranyena         | M            | Sariñena       | Sariñena             | Monegros       | Aragón      |                |
| 45        | Johan Pérez de Peralvira   | B            |                |                      |                |             |                |
| 46        | dona Lena Çoradardo        | M            |                |                      |                |             |                |
| 47        | Toda su filla              | M            |                |                      |                |             |                |

| Nº | Nombre                          | Secso | Orichen    | Nombre autual        | Comarca      | País   | Mestier       |
|----|---------------------------------|-------|------------|----------------------|--------------|--------|---------------|
| 48 | García Çoradardo                | B     |            |                      |              |        |               |
| 49 | Pero Garcez Çoradardo           | B     |            |                      |              |        |               |
| 50 | Salbador Çoradardo              | B     |            |                      |              |        |               |
| 51 | P. Garcez gerno P. Borau        | B     | Borau      | Borau                | Aragón       | Aragón |               |
| 52 | P. Garcez de dona Beatriz       | B     |            |                      |              |        |               |
| 53 | dona Toda Botaya                | M     | Botaya     | Botaya               | Aragón       | Aragón |               |
| 54 | García Martones so fillo        | B     |            |                      |              |        |               |
| 55 | dona Toda Larrossa              | M     | Larrosa    | Larrosa              | Aragón       | Aragón |               |
| 56 | so fillo Domingo                | B     |            |                      |              |        |               |
| 57 | dona Narbona Larrossa           | M     | Larrosa    | Larrosa              | Aragón       | Aragón |               |
| 58 | Domingo Albero                  | B     | Albero     | Albero (Alto e Baxo) | Uesca        | Aragón |               |
| 59 | don García López de Albero      | B     | Albero     | Albero (Alto e Baxo) | Uesca        | Aragón |               |
| 60 | don García Lamuela              | B     | Lamuela    | Lamuela              | ¿Zaragoza?   | Aragón |               |
| 61 | Doming de Auero                 | B     | Agüero     | Agüero               | Uesca        | Aragón |               |
| 62 | García Larrossa                 | B     | Larrosa    | Larrosa              | Aragón       | Aragón |               |
| 63 | Nicholau de Garissa             | B     | Garisa     | Quinzano, espoblato  | Uesca        | Aragón |               |
| 64 | Enego Ortín                     | B     |            |                      |              |        |               |
| 65 | García Aragón                   | B     |            | Aragón, río          | Aragón       | Aragón |               |
| 66 | dona Granada de ?               | M     |            |                      |              |        |               |
| 67 | Domingo de Orós                 | B     | Orós       | Orós                 | Aragón       | Aragón |               |
| 68 | P. Martínez de Moro             | B     |            |                      |              |        |               |
| 69 | Sanz de T... ?                  | B     |            |                      |              |        |               |
| 70 | don ? del Bayllo                | B     |            |                      |              |        |               |
| 71 | su fillo < Bertholomeu          | B     |            |                      |              |        |               |
| 72 | Domingo Maxions                 | B     | Maxons     | Maxons               | Aragón       | Aragón |               |
| 73 | Johan de Moriello               | B     | Moriello   | Moriello de Galligo  | Uesca        | Aragón |               |
| 74 | Gil Ferrero gerno de P. Vaquero | B     |            |                      |              |        | Ferrer/baquer |
| 75 | dona Sanya de don Sanz Oérez    | M     |            |                      |              |        |               |
| 76 | Jayme Pelicero                  | B     |            |                      |              |        | Pelaire       |
| 77 | Domingo Borau                   | B     | Borau      | Borau                | Aragón       | Aragón |               |
| 78 | dona María don Gil Ferrero      | M     |            |                      |              |        | Ferrer        |
| 79 | don Rodrigo Ferrero su fillo    | B     |            |                      |              |        | Ferrer        |
| 80 | Sanz de Auero çapatero          | B     | Agüero     | Agüero               | Uesca        | Aragón | Zapater       |
| 81 | Sanz de Lobera                  | B     | Lobera     | Lobera de Onsellia   | Zinco Billas | Aragón |               |
| 82 | P. Garcez de los Ferreros       | B     |            |                      |              |        | Ferrer        |
| 83 | Johan López su fillo            | B     |            |                      |              |        |               |
| 84 | García de Uaso                  | B     | Guaso      | Guaso                | Arag./Sobr.  | Aragón |               |
| 85 | Domingo Ferrero                 | B     |            |                      |              |        | Ferrer        |
| 86 | Michel de Ressal                | B     | Rasal      | Rasal                | Aragón       | Aragón |               |
| 87 | Domingo Novés fillo de Sanz     | B     | Nobés      | Nobés                | Aragón       | Aragón |               |
| 88 | Gil de Borau                    | B     | Borau      | Borau                | Aragón       | Aragón |               |
| 89 | Francha de Mataosso             | M     |            |                      |              |        |               |
| 90 | María Pérez de Mataosso         | M     |            |                      |              |        |               |
| 91 | Xamén de Lera                   | B     | Lera       | partitas dibersas    |              | Aragón |               |
| 92 | Domingo Galego                  | B     | Galligo    | Galligo, río         |              | Aragón |               |
| 93 | García Escaua                   | B     | ¿Escagiës? | Echo, espoblato      | Aragón       | Aragón |               |
| 94 | Domingo de Seral                | B     | ¿Serán?    | Puartolas, partita   | Sobrarbe     | Aragón |               |
| 95 | Pero Dul                        | B     |            |                      |              |        |               |
| 96 | dona Gracia Merzera             | M     |            |                      |              |        | Merzera       |

| <i>Nº</i> | <i>Nombre</i>                   | <i>Secso</i> | <i>Orichen</i> | <i>Nombre autual</i> | <i>Comarca</i> | <i>País</i> | <i>Mestier</i> |
|-----------|---------------------------------|--------------|----------------|----------------------|----------------|-------------|----------------|
| 97        | don Gastón                      | B            |                |                      |                |             |                |
| 98        | don Sanç de Tena                | B            | Tena           | Bal de Tena          | Aragón         | Aragón      |                |
| 99        | Alavez de Reua                  | B            | ¿Arruaba?      | Arruaba              | Sobrarbe       | Aragón      |                |
| 100       | Domingo los Molinos             | B            |                |                      |                |             | Moliner        |
| 101       | ?                               | ?            |                |                      |                |             |                |
| 102       | ...sasal...a                    | ?            |                |                      |                |             |                |
| 103       | su fillo                        | B            |                |                      |                |             |                |
| 104       | su filla                        | M            |                |                      |                |             |                |
| 105       | Domingo Pérez ferrero           | B            |                |                      |                |             | Ferrer         |
| 106       | ? de Tena de Lasierra           | ?            | Tena           | Bal de Tena          | Aragón         | Aragón      |                |
| 107       | Gastón de Cabeza                | B            |                |                      |                |             |                |
| 108       | Nicholau de Betés               | B            | Betés          | Betés                | Aragón         | Aragón      |                |
| 109       | María Pérez de Mataossos        | M            |                |                      |                |             |                |
| 110       | ...n de Cabeça                  | ?            |                |                      |                |             |                |
| 111       | ...vona Çapatera                | M            |                |                      |                |             | Zapatera       |
| 112       | Maria Gil                       | M            |                |                      |                |             |                |
| 113       | ? fillo de don Johan Ferrero    | B            |                |                      |                |             | Ferrer         |
| 114       | Benedet d'Aysa                  | B            | Aísa           | Aísa                 | Aragón         | Aragón      |                |
| 115       | G[uillén] de Exavierre          | B            | Ixabierre      | Ixabierre            | Arag./Sobr.    | Aragón      |                |
| 116       | ...ncha Longás                  | M            | Longás         | Longás               | Zinco Billas   | Aragón      |                |
| 117       | ...elicia de Borau              | M            | Borau          | Borau                | Aragón         | Aragón      |                |
| 118       | Esrevanía de Agón               | M            | Agón           | Agón                 | Moncayo        | Aragón      |                |
| 119       | Domingo Arruevo de Ardanieso    | B            | Ardaniés       | Embún, espoblato     | Aragón         | Aragón      |                |
| 120       | Domingo de Ul                   | B            | Ulle           | Ulle                 | Aragón         | Aragón      |                |
| 121       | Domingo Navarro                 | B            |                |                      |                |             | Nabarra        |
| 122       | Oliva de Borau                  | M            | Borau          | Borau                | Aragón         | Aragón      |                |
| 123       | Sanz de Auero el Rico           | B            | Agüero         | Agüero               | Uesca          | Aragón      |                |
| 124       | Pero Xeménez de Taust           | B            | Tauste         | Tauste               | Zinco Billas   | Aragón      |                |
| 125       | Tota Escutaria                  | M            |                |                      |                |             | Escudera       |
| 126       | Ximeno de don P. Alamán         | B            |                |                      |                |             |                |
| 127       | ? de Fanyanás                   | ?            | Fañanars       | Fañanars             | Uesca          | Aragón      |                |
| 128       | Domingo Novés Luengo            | B            | Nobés          | Nobés                | Aragón         | Aragón      |                |
| 129       | ...n de Ahuero                  | ¿B?          | Agüero         | Agüero               | Uesca          | Aragón      |                |
| 130       | Domingo Çoradardo               | B            |                |                      |                |             |                |
| 131       | so fillo                        | B            |                |                      |                |             |                |
| 132       | dona Elvira don Beltrán         | M            |                |                      |                |             |                |
| 133       | Johan de Exea so gienro         | B            | Exeya          | Exeya                | Zinco Billas   | Aragón      |                |
| 134       | Michel Gal el Pelicero          | B            |                |                      |                |             | Pelaire        |
| 135       | Gil de Salina                   | B            | Salinas        | Salinas              | Arag./Sobr.    | Aragón      |                |
| 136       | don Frontín                     | B            |                |                      |                |             |                |
| 137       | Tomás de La Rossa               | B            | Larrosa        | Larrosa              | Aragón         | Aragón      |                |
| 138       | María dona Mayor                | M            |                |                      |                |             |                |
| 139       | Domingo Cossino                 | B            |                |                      |                |             |                |
| 140       | Johan Pérez de Laseras          | B            |                |                      |                |             |                |
| 141       | Johan de Borau                  | B            | Borau          | Borau                | Aragón         | Aragón      |                |
| 142       | dona Sancha filla de Sanz Pérez | M            |                |                      |                |             |                |
| 143       | P. Couera el fillo              | B            |                |                      |                |             |                |
| 144       | Sancha el Valle                 | M            |                |                      |                |             |                |

| Nº  | Nombre                       | Secso | Orichen        | Nombre actual       | Comarca      | País     | Mestier   |
|-----|------------------------------|-------|----------------|---------------------|--------------|----------|-----------|
| 145 | Martín de Laliena            | B     | Liena          | Lienas              | Uesca        | Aragón   |           |
| 146 | Oria de Villa Luenga         | M     | Billalangua    | Billalangua         | Aragón       | Aragón   |           |
| 147 | García Moriello              | B     | Moriello       | Moriello de Galligo | Uesca        | Aragón   |           |
| 148 | Domingo Pérez Cabeça         | B     |                |                     |              |          |           |
| 149 | Estevania de Pozant          | M     | Pozán          | Pozán de Bero       | Semontano    | Aragón   |           |
| 150 | Sanz Cornel                  | B     |                |                     |              |          |           |
| 151 | Jurdana Fraynuales           | M     |                |                     |              |          |           |
| 152 | Xamén Cornel                 | B     |                |                     |              |          |           |
| 153 | Martín de Xivierre           | B     | Ixabierre      | Ixabierre           | Arag./Sobr.  | Aragón   |           |
| 154 | P[ero] Lambán                | B     |                |                     |              |          |           |
| 155 | Sancho Sagristán             | B     |                |                     |              |          | Sacristán |
| 156 | P[ero] Ferrero               | B     |                |                     |              |          | Ferrer    |
| 157 | Fertún del Arba              | B     | Arba           | Arba, río           | Zinco Billas | Aragón   |           |
| 158 | Ben[edet] de Santa Cristina  | B     | Santa Cristina | Canfranc, espoblato | Aragón       | Aragón   |           |
| 159 | Sancho de Saldaruelo         | B     |                |                     |              |          |           |
| 160 | Martín de Liso               | B     | Liso           | Lobarre, espoblato  | Uesca        | Aragón   |           |
| 161 | Martín de Sena Sanz          | B     | Sena           | Sena                | Monegros     | Aragón   |           |
| 162 | Johan Cornel                 | B     |                |                     |              |          |           |
| 163 | Ramón Sargariello            | B     |                |                     |              |          |           |
| 164 | Sanio Ortí ferrero           | B     |                |                     |              |          | Ferrer    |
| 165 | García Morlans adobador      | B     | Morlaas        | Morlaas             |              | Franzia  | Adobador  |
| 166 | Martín de don Vicient        | B     |                |                     |              |          |           |
| 167 | Michel de Borau              | B     | Borau          | Borau               | Aragón       | Aragón   |           |
| 168 | Sancha Arinqueló             | M     | ¿Arinzué?      | Tella, partita      | Sobrarbe     | Aragón   |           |
| 169 | Paschual de Felip            | B     |                |                     |              |          |           |
| 170 | Pero de Arán pelicero        | B     | Arán           | Bal d'Arán          |              | Cataluña | Pelaire   |
| 171 | Maria Pérez de Arau          | M     | Araul          | sin localizar       |              | Aragón   |           |
| 172 | Domingo de Osia              | B     | Osia           | Osia                | Aragón       | Aragón   |           |
| 173 | don P[ero] Çuera el padre    | B     | Zuera          | Zuera               | Zaragoza     | Aragón   |           |
| 174 | Alamán so gienro             | B     |                |                     |              |          |           |
| 175 | don Salvador Sagrestano      | B     |                |                     |              |          | Sacristán |
| 176 | don Johanon                  | B     |                |                     |              |          |           |
| 177 | P[ero] de Morlans l'adobador | B     | Morlaas        | Morlaas             |              | Franzia  | Adobador  |
| 178 | Gil de Borau                 | B     | Borau          | Borau               | Aragón       | Aragón   |           |
| 179 | P[ero] Tudela el mercero     | B     | Tudela         | Tudela              |              | Nabarra  | merzer    |
| 180 | G. Çunquer                   | B     |                |                     |              |          |           |
| 181 | Brun de Escabués             | B     | Escagüés       | Echo, espoblato     | Aragón       | Aragón   |           |
| 182 | Pero Fuentes                 | B     |                |                     |              |          |           |
| 183 | R. Sanz                      | B     |                |                     |              |          |           |
| 184 | R. don Domènec               | B     |                |                     |              |          |           |
| 185 | Maria don Bonet              | M     |                |                     |              |          |           |
| 186 | Domingo Foradiello           | B     |                |                     |              |          |           |
| 187 | dona Oria Babursa            | M     | Barbusa        | Barbusa             | Aragón       | Aragón   |           |
| 188 | Johana muller Bonet çapatero | M     |                |                     |              |          | Zapater   |
| 189 | Salbador fil del corredor    | B     |                |                     |              |          | Corredor  |
| 190 | donya Sania de Auero         | M     | Agüero         | Agüero              | Uesca        | Aragón   |           |
| 191 | dona Maria Johan             | M     |                |                     |              |          |           |
| 192 | dona Perona                  | M     |                |                     |              |          |           |

| <i>Nº</i> | <i>Nombre</i>                | <i>Secso</i> | <i>Orichen</i> | <i>Nombre autual</i>    | <i>Comarca</i> | <i>País</i> | <i>Mestier</i> |
|-----------|------------------------------|--------------|----------------|-------------------------|----------------|-------------|----------------|
| 193       | Gil de Ahuero                | B            | Agüero         | Agüero                  | Uesca          | Aragón      |                |
| 194       | Martín G.                    | B            |                |                         |                |             |                |
| 195       | Vicent de la Carosa          | B            | Lacarrosa      | sin localizar           |                | Aragón      |                |
| 196       | Domingo don Domènec          | B            |                |                         |                |             |                |
| 197       | Johan Pérez de Esconçano     | B            | Esconzano      | sin localizar           |                | Aragón      |                |
| 198       | Martín Sagristano            | B            |                |                         |                | Sacristán   |                |
| 199       | Sobraria Sagristana          | M            |                |                         |                | Sacristana  |                |
| 200       | Sanyo de Julianá             | B            |                |                         |                |             |                |
| 201       | Mancos                       | B            |                |                         |                |             |                |
| 202       | Jurdana de Maça              | M            | Maza           | sin localizar           |                | Aragón      |                |
| 203       | la muller de don P. de Auero | M            | Agüero         | Agüero                  | Uesca          | Aragón      |                |
| 204       | María filla sua              | M            |                |                         |                |             |                |
| 205       | María Doap                   | M            |                |                         |                |             |                |
| 206       | Domingo Doap so fillo        | B            |                |                         |                |             |                |
| 207       | R. de la Cal                 | ?            |                |                         |                |             |                |
| 208       | Xameno de Cenarb             | B            | Zenarbe        | Zenarbe                 | Aragón         | Aragón      |                |
| 209       | Xamen de Sagrestano          | B            |                |                         |                | Sacristán   |                |
| 210       | P. Xaménez de Otín Ferrero   | B            |                |                         |                | Ferrero     |                |
| 211       | Martín d'Oiq                 | B            | Aoíz           | Aoíz                    |                | Nabarra     |                |
| 212       | García Pérez de Araul        | B            | Araul          | sin localizar           |                | Aragón      |                |
| 213       | R. Catalán                   | B            |                |                         |                | Cataluña    |                |
| 214       | Andreu de los Molinos        | B            | Os Molins?     | Os Molins               | Uesca          | Aragón      | ¿Moliner?      |
| 215       | Johan de Atarés              | B            | Atarés         | Atarés                  | Aragón         | Aragón      |                |
| 216       | dona Toda muller de F. Pérez | M            |                |                         |                |             |                |
| 217       | Domingo Pérez don Cornel     | B            |                |                         |                |             |                |
| 218       | don P. dona Elsa             | B            |                |                         |                |             |                |
| 219       | Blascho Çuera                | B            | Zuera          | Zuera                   | Zaragoza       | Aragón      |                |
| 220       | Domenga Pardimera            | M            |                |                         |                |             |                |
| 221       | don Enego de Ahuero          | B            | Agüero         | Agüero                  | Uesca          | Aragón      |                |
| 222       | D...xn...franchos            | ?            |                |                         |                |             |                |
| 223       | dona Oria su hermana         | M            |                |                         |                |             |                |
| 224       | Sancho de Lera su ermano     | B            | Lera           | partitas dibersas       |                |             |                |
| 225       | Sanz de Aniessa              | B            | Añesa          | Exeya, espoblato        | Zinco Billas   | Aragón      |                |
| 226       | dona Oria dona Berenguera    | M            |                |                         |                |             |                |
| 227       | Sanz de Carrera              | B            |                |                         |                |             |                |
| 228       | ? de García Albira           | ?            |                |                         |                |             |                |
| 229       | Johan Ferrero                | B            |                |                         |                |             | Ferrer         |
| 230       | Domingo fillo don P. Xaménez | B            |                |                         |                |             |                |
| 231       | Aznar de Borau               | B            | Borau          | Borau                   | Aragón         | Aragón      |                |
| 232       | don Pero Torres              | B            | Torres         | dibersos lugars         |                |             |                |
| 233       | Domingo Marín López          | B            |                |                         |                |             |                |
| 234       | Johan Gil de los Molinos     | B            | Os Molins?     | Os Molins               | Uesca          | Aragón      | ¿Moliner?      |
| 235       | Pedro so gienro              | B            |                |                         |                |             |                |
| 236       | Pero de Ardaniesso           | B            | Ardanies       | Embún, espoblato        | Aragón         | Aragón      |                |
| 237       | Johan de Mascarón            | B            | Mascarón       | Alcalá d'o Bispe, part. | Uesca          | Aragón      |                |
| 238       | Domingo de Araul             | B            | Araul          | sin localizar           |                | Aragón      |                |
| 239       | Bartholomeu de Faynanás      | B            | Fañanars       | Fañanars                | Uesca          | Aragón      |                |
| 240       | don Gil de Ardaniesso        | B            | Ardanies       | Embún, espoblato        | Aragón         | Aragón      |                |

| Nº  | Nombre                         | Secso | Orichen      | Nombre autual         | Comarca      | País   | Mestier    |
|-----|--------------------------------|-------|--------------|-----------------------|--------------|--------|------------|
| 241 | García P. de las Embragadas    | B     |              |                       |              |        |            |
| 242 | Jurdana de Huesca              | M     | Uesca        | Uesca                 | Uesca        | Aragón |            |
| 243 | Jurdana de Castiello Manco     | M     | Castelmanco  | Agüero, espoblato     | Uesca        | Aragón |            |
| 244 | Bertrán de Senés               | B     | Sinués/Senés | Sinués/Senés          | Arag/Moneg.  | Aragón |            |
| 245 | Gil Escudero                   | B     |              |                       |              |        | Escuder    |
| 246 | Rodrigo so gienro              | B     |              |                       |              |        |            |
| 247 | dona Toda de Xamen del Abat    | M     |              |                       |              |        |            |
| 248 | don Sanz Pérez so fillo        | B     |              |                       |              |        |            |
| 249 | P. López so fillo              | B     |              |                       |              |        |            |
| 250 | P. Arbués                      | ?     | Arbués       | Arbués                | Aragón       | Aragón |            |
| 251 | dona Sanya de Ahuero           | M     | Agüero       | Agüero                | Uesca        | Aragón |            |
| 252 | dona Toda Sagristana           | M     |              |                       |              |        | Sacristana |
| 253 | dona Ferrera de Larossa        | M     | Larrosa      | Larrosa               | Aragón       | Aragón |            |
| 254 | Bartholeua de Lobera           | M     | Lobera       | Lobera                | Zinco Billas | Aragón |            |
| 255 | Tomás Baquero                  | B     |              |                       |              |        | Baquer     |
| 256 | dona Oria de Sanchabita        | M     |              |                       |              |        |            |
| 257 | Sanz de ¿Cayata?               | B     |              |                       |              |        |            |
| 258 | Domingo de Trist               | B     | Triste       | Triste                | Aragón       | Aragón |            |
| 259 | García Muço                    | B     |              |                       |              |        |            |
| 260 | Pero Ortiz                     | B     |              |                       |              |        |            |
| 261 | García Pérez de Tena           | B     | Tena         | Bal de Tena           | Aragón       | Aragón |            |
| 262 | Michel de Marcuelo             | B     | Marcuello    | Sarsamarcuello, esp.  | Uesca        | Aragón |            |
| 263 | Domenga de Petit               | M     |              |                       |              |        |            |
| 264 | dona Domenga de Puyo           | M     | Pueyo        | dibersos lugars       |              | Aragón |            |
| 265 | Pedro de Nou Fonts             | B     | Nofuentes    | Salinas de Jaca, casa | Aragón       | Aragón |            |
| 266 | Sanz de Yuardas                | B     | Ibarduás     | sin localizar         |              | Aragón |            |
| 267 | dón Pelegrín de Scurçano       | B     |              |                       |              |        |            |
| 268 | Sancha de Bothaya              | M     | Botaya       | Botaya                | Aragón       | Aragón |            |
| 269 | Martín Pérez so fillo          | B     |              |                       |              |        |            |
| 270 | Oria de Yvardos                | M     | Ibarduás     | sin localizar         |              | Aragón |            |
| 271 | Bertrán de Sancta Cruz         | B     | Santa Cruz   | Luna, partita         | Zinco Billas | Aragón |            |
| 272 | Sanz de Cavarre                | B     | Gabarre      | Gabarre               | Sobrarbe     | Aragón |            |
| 273 | Toda Xeménez                   | M     |              |                       |              |        |            |
| 274 | Enego Esrronat                 | B     |              |                       |              |        |            |
| 275 | Johan Pérez de Fuentes         | B     | Fuentes      | dibersos lugars       |              | Aragón |            |
| 276 | Sanz de Orós                   | B     | Orós         | Orós                  | Aragón       | Aragón |            |
| 277 | dona Oria Ressal               | M     | Rasal        | Rasal                 | Aragón       | Aragón |            |
| 278 | Sanz de Ressal so fillo        | B     | Rasal        | Rasal                 | Aragón       | Aragón |            |
| 279 | Jurdán de Puyo                 | B     | Pueyo        | dibersos lugars       |              | Aragón |            |
| 280 | Martín Pérez de Cuscuello      | B     |              |                       |              |        |            |
| 281 | Andregoto Boca Viu             | M     | Biu          | Biu                   | Sobrarbe     | Aragón |            |
| 282 | Pero Frontín                   | B     |              |                       |              |        |            |
| 283 | Sanz Dolcal                    | B     |              |                       |              |        |            |
| 284 | don Xameno de don Bertrán      | B     |              |                       |              |        |            |
| 285 | García Frontín                 | B     |              |                       |              |        |            |
| 286 | Pero López                     | B     |              |                       |              |        |            |
| 287 | Gonzalvo de don Bertrán        | B     |              |                       |              |        |            |
| 288 | San de Ahuero                  | B     | Agüero       | Agüero                | Uesca        | Aragón |            |
| 289 | fillos de don Gonzalvo de E... | B     |              |                       |              |        |            |

| <i>Nº</i> | <i>Nombre</i>                | <i>Secso</i> | <i>Orichen</i> | <i>Nombre autual</i> | <i>Comarca</i> | <i>País</i> | <i>Mestier</i> |
|-----------|------------------------------|--------------|----------------|----------------------|----------------|-------------|----------------|
| 290       | Sancho de Ara                | B            | Ara            | Ara, río             | Sobrarbe       | Aragón      |                |
| 291       | Pero Escorçano               | B            |                |                      |                |             |                |
| 292       | Pero Tena                    | B            | Tena           | Bal de Tena          | Aragón         | Aragón      |                |
| 293       | Juan Martínez                | B            |                |                      |                |             |                |
| 294       | don Gonçalvo de Scurçano     | B            |                |                      |                |             |                |
| 295       | Martín Xeménez de d. Toda    | B            |                |                      |                |             |                |
| 296       | Martín de Navasa             | B            | Nabasa         |                      |                |             |                |
| 297       | don García de la Bruna       | B            |                | Nabasa               | Aragón         | Aragón      |                |
| 298       | Sancho M...                  | B            |                |                      |                |             |                |
| 299       | Jaques S...                  | B            |                |                      |                | Franzia     |                |
| 300       | Oria de Armaynach            | M            | Armañac        | Armañac              |                | Franzia     |                |
| 301       | García Faynanás              | B            | Fañanars       | Fañanars             | Uesca          | Aragón      |                |
| 302       | Lop Sanz                     | B            |                |                      |                |             |                |
| 303       | P. Johan de María López      | B            |                |                      |                |             |                |
| 304       | P. Cocinero                  | B            |                |                      |                |             | Cozoner        |
| 305       | García López de Ortiella     | B            | Ortiella       | Ortiella             | Uesca          | Aragón      |                |
| 306       | Granada de la Corona         | M            | La Corona      | Luna, partita        | Zinco Billas   | Aragón      |                |
| 307       | Domingo Araylla              | B            |                |                      |                |             |                |
| 308       | Blasco de Echo               | B            | Echo           | Echo                 | Aragón         | Aragón      |                |
| 309       | P. de Lusia                  | B            | Luesia         | Luesia               | Zinco Billas   | Aragón      |                |
| 310       | Sancho de Lusia              | B            | Luesia         | Luesia               | Zinco Billas   | Aragón      |                |
| 311       | A. de la Corona              | B            | La Corona      | Luna, partita        | Zinco Billas   | Aragón      |                |
| 312       | Domingo de dona Bonesma      | B            |                |                      |                |             |                |
| 313       | Johan de dona Bonesma        | B            |                |                      |                |             |                |
| 314       | Domingo Roldán               | B            |                |                      |                |             |                |
| 315       | Bartholomeu de dona Bonesma  | B            |                |                      |                |             |                |
| 316       | Johan de Artasona            | B            | Artasona       | Artasona             | Uesca          | Aragón      |                |
| 317       | Exemén de Ayvar              | B            | Áivar          | Áivar                |                | Nabarra     |                |
| 318       | García de Assín              | B            | Asín           | Asín de Broto        | Sobrarbe       | Aragón      |                |
| 319       | Domingo Enecalinz e so padre | B            |                |                      |                |             |                |
| 320       | ...a...g...sa...             | ?            |                |                      |                |             |                |
| 321       | García de Auero              | B            | Agüero         | Agüero               | Uesca          | Aragón      |                |
| 322       | ...o Brun                    | B            |                |                      |                |             |                |
| 323       | García Moriello              | B            | Moriello       | Moriello de Galligo  | Uesca          | Aragón      |                |
| 324       | Michel de Moriello           | B            | Moriello       | Moriello de Galligo  | Uesca          | Aragón      |                |
| 325       | Martín de El Fraho           | B            | El Frago       | El Frago             | Zinco Billas   | Aragón      |                |
| 326       | Enego del Fraho              | B            | El Frago       | El Frago             | Zinco Billas   | Aragón      |                |
| 327       | García Gallego               | B            | Galligo        | Galligo, río         |                | Aragón      |                |
| 328       | Enego de Sus                 | B            | Sus de Pueyo   | sin localizar        |                | Aragón      |                |
| 329       | Johan López                  | B            |                |                      |                |             |                |
| 330       | Domingo Ballesterro          | B            |                |                      |                |             | Ballester      |
| 331       | Açnar de Larraq              | B            | Larraz         | Embún, partita       | Aragón         | Aragón      |                |
| 332       | Enego de lobera              | B            | Lobera         | Lobera               | Zinco Billas   | Aragón      |                |
| 333       | P. López de Bassa            | B            | Basa           | sin localizar        |                |             |                |
| 334       | Exemeno de lera              | B            | Lera           | sin localizar        |                |             |                |
| 335       | P. López fil de don Calbet   | B            |                |                      |                |             |                |
| 336       | Gilbert don Alfons           | B            |                |                      |                |             |                |
| 337       | Gil Cabrero                  | B            |                |                      |                |             | Cabrer         |
| 338       | Fortuny López                | B            |                |                      |                |             |                |

### *Composición etnica*

Encara que legalmén toz os rilazionatos en o documento son aragoneses, bi n'ha de distintas prozedenzias, beluns mesmo estrachers. A minoría més notable yera, de seguro, a d'os chodigos, d'os que no sapemos ni a suya autibidá económica ni a suya partizipaziόn en a bida d'a billa. Sí que ye conoxito que bi abío casos d'emigraciόn enta tierras de siñorío ta eslampar d'a presiόn fiscal reyal, o que obligó á Alifonso III, en 1228, á ordenar á o conzello que presionase á l'*aljama* ta que pagase totas as deudas d'os suyos miembros.<sup>17</sup> En cualesquier caso, a minoría chodiga ye quasi seguro que s'adedica-se, como per un regular fan en toz os lugars, á o comerzio e l'artesanía, anti-más de quefers especulativos.

Os estrachers d'orichen presens en a lista son zinco nabarros, cuatro franceses e dos catalans. Como queda platero, un numero baxo, pero per alto d'o que yera abitual en o mundo rural.<sup>18</sup> E isto ye asina porque Luna teneba, per o bolumen de poblaciόn e per o suyo papel en as comunicacions, un caráuter semiurbano, como antis s'ha dito. Ye probable, tamién, que bi'n ese més d'estrachers residens, pero que per no estar abitadors de dreito no tenesen a posibilidá d'alquirir a condiciόn d'infanzón, e, consecuenmén, no aparexen cuaternatos en o documento. Ye mui probable que a minoría estranchera, igual como la chodiga, tenese un papel espuntato en a economía d'a billa, espezialmén en o terreno artesanal, como puede deduzir-se d'o feito que d'os nueu estrachers que conoxemos sepamos o mestier de cuatro: tres rilazionatos con o cuero e un merzer.

Os aragoneses son d'oríchens muito dibersos, encara que predominan os d'as comarcas que redolan Luna, sobre tot d'as tierras d'o norte e concretamén d'o biello Aragόn. Bi n'ha menos d'a redolada de Uesca, Zinco Billas e Sobrarbe. En cualesquier caso, d'as comarcas orichen d'Aragόn probiene un gran numero d'os ombres de Luna; de feito, d'os 136 cualo lugar de proze-denzia conoxemos, as tierras d'o biello Aragόn dan un 49%. Bisé que son os

<sup>17</sup> DURÁN, A., *op. cit.*, p. 21.

<sup>18</sup> Vid. CONTE, Á., "Aspectos sociales de la población altoaragonesa a través de la documentación templaria de Huesca", *Argensola*, 90 (1980), pp. 260-300.

biellos abitadors d'a billa e iste feito confirma a teoría de que as tierras septentrionals d'Aragón estioron a reserba umana d'o reino. Pero tamién i alcontramos chens probeniens de Monegros, ribera de l'Ebro, Moncayo e bels lugars sitos entapar d'o sur de Luna, o que nos amuestra que os intentos de recuperación de bels lugars d'as zonas prepirenencias se fazión con inmigrans d'as tierras zentrais e meridionals d'o reino.<sup>19</sup> Ixo esplica a presenzia de chens probeniens de Zuera, Sena, Albero, Sariñena u Agón, per exemplo.

Estudiando os lugars de prozedenzia, clama l'atención o numero de personas probeniens d'Agüero (16) e de Borau (10). Tamién Embún (5), Larrosa (5) e Murillo (4) son de destacar. En tot caso, ye imposible saper si son inmigrans de primera chenerázion, e estoí que muitos ya son naxitos en Luna.

D'a mayoría d'a población no conoxemos o lugar d'orichen, pero per os nombres parex que son aragoneses. En belas ocasions portan topónimos plateramén nazionals (encara que no estén localizatos) u apellitos que lingüisticamente son d'o país: Lera, Ibardués, Lacarrosa, Araulo, Maza, Cuscuello, Foradiello u Fuentes, per exemplo. Atras begatas, ye o nombre: Oria, Alamán, Vicient, Frontín, Gracia, Jurdana, Sanz..., nombres no guaire diferens d'os que se pueden alcontrar en documentación de Luna un sieglo antis, o que contimuestra a sobrebibenzia d'a tradición en a relichiosidá.

### *Composición laboral*

O documento no ofrex muita información sobre l'autibidá laboral d'as chens de Luna, pero podemos abenturar o mestier de 42 personas e fer-nos una ideya d'o que podió estar a reyalidá económica d'a billa, an que dominaba, con tota seguridá, o seutor primario, con cultibos de zereal, bit e lino, sobre tot, antimás de numerosas tierras ta tasca, pribatas u adempríbrios.<sup>20</sup>

Encara que a información seiga escasa, bi apare xen os ofizios que se zitan contíno:

<sup>19</sup> En a labor repobladora d'o Temple en tierras d'o Alto Aragón, concretamén de la billa de Arneillas, se bei o mesmo fenomeno. Vid. CONTE, Á., *La Encomienda...*, op. cit.

<sup>20</sup> A documentación templaria de Luna contimuestra ixos cultibos e a importanzia d'as tierras ta paxentatar.

|                 |               |
|-----------------|---------------|
| Ferrers, 12.    | Baquers, 2.   |
| Sacristán/a, 6. | Merzer/a, 2.  |
| Pelaires, 5.    | Escuder/a, 2. |
| Zapaters, 4.    | Ballester, 1. |
| Moliners, 4.    | Coziner, 1.   |
| Corredors, 2.   | Cabrer, 1.    |

A primera cosa que cal tener en cuenta ye que puestar que en bel caso estemos debán un apellito e no pas debán un ofizio, encá que estoí que podría asegurar-se que a mayoría d'os casos se trata d'un mestier. Tamién cal resaltar que no s'han tenito en consideración bels casos dudosos e que, encara que ye quasi seguro que fan riferenzia á un ofizio, no queda platero, como son os casos d'un tal De las Porgaderas (nº 7), atro dito fillo de la Justizia (alcaso d'o chustizia d'a billa) (nº 22) e Oria Sagristán (nº 35), per exemplo.

Ye prou notable o numero de treballadors artesanales, espezialmén en o seutor metalúrgico, que ye con muito lo més importán d'a billa. Entre ferrers, ballesters e escuders suman 15 (o 35,71% d'os ofizios conoxitos). En segundo puesto están pelaires e zapaters (21,42%), dimpués os moliners (9,52%). Ista presenzia de treballadors artesanales, e un porzentache de treballadors en o seutor serbizios de 26,19% (entre sacristans, merzers, pelaires e otros), ye preba de que Luna no puede estar considerato como un lugar rural. Parex ebidén que, en os momentos en que se fa o documento, a composición laboral d'a población autiba s'amana més á la reyalidá d'una ziudá pequeña que á la d'un zentro rural. Ye berdá que os ferrers están presens mesmo en os lugars més chicos, pero en Luna nos trobamos con artesans de ballestas e escudos, o que sinifica una espezialización que, quasi con tota seguridá, teneba como destín a esportación, pos en aquers momentos a presenzia militar en a billa no yera tan notable como en epochas anteriores, encara que o castiello garantiba una población militar minima estable. O nibel de consumo d'os grupos sozials dominans (militars, clero —b'eba tres ilesias en o lugar— e pequeña nobleza local) chustificaría a presenzia notable de zapaters.

Os moliners se chustifican per a importanzia d'o zereal en a zona e en o alto consumo de farina. Atras fuens documentals permiten saper d'a esistencia d'un buen numero de molins en a zona.

Resumindo o que a documentación nos diz sobre o treballo artesanal, e tenendo en consideración que només conoxemos l'ofizio de 42 personas sobre 338, o porzentache de treballadors d'iste seutor suposa un 8,28% sobre o total d'a población, cantidá mui superior á o que ye abitual en o mundo rural e que contimuestra la ideya que biengo esfendendo en iste treballo, que a población de Luna teneba un caráuter semiurbano bien platero.

O seutor terziario tiene en o comerzio o grupo més notable e podemos asegurar que o comerzio á larga distanzia yera notable. Un merzer no ye un botiguier, sino un mercader, e o mesmo puede dizir-se d'os pelaires, que comerziaban con un d'os produtos més importans en as tierras aragonesas. Si tenéssenos os datos d'a minoría chodiga e d'os abitadors de feito que no yeran bizinos, podría biyer-se millor a importanzia d'o comerzio á larga distanzia. A documentación parex mui incompleta, perque no puede capir-se l'ausenzia de carnizers, furners e botiguers, que nunca faltan en lugars de cierta importanzia, de manera que o porzentache d'a chen adedicata á o comerzio eba á estar més alto d'o que as nuestras estadísticas manifiestan.

Os treballadors en o que podrían considerar seutor alministrativo son os sacristans e sacristanas e os corredors u bozers. Tamién aquí a reyalidá yera nesezariamén atra, perque os militars, os funcionarios reyals e os miembros d'o clero, toz con churisdición espezial, no son cuaternatos en o documento. Ye difízil calcular o numero total, pero iste grupo sozial, antimás, ye de suma importanzia á la hora de chustificar a presenzia d'artesanos e comerzians.

Un solo coziner ye mui poco, tamién, ta una billa an que l'aristocrazia local e os grupos més ricos amenestiban d'iste tipo de treballadors. Cuasi con tota probabilidade no apare xen en a rilazión simplamén perque no son que sierbos u criatos e criatas que no podeban tener a condición d'infanzons.

Resumindo lo visto, no podemos dudar que a composición laboral d'a población total de Luna yera prou diferén d'o que rebela o documento, d'o que quedan escluyitos toz os que, per una razón u atra (churisdición espezial, abitadors de feito, sierbos, esclabos...), no yeran abitadors de dreito e conseguemén no son cuaternatos en a lista d'infanzons.

D'a mayor parti d'as chens de Luna no conoxemos l'ofizio, pero, fuera d'a pequeña nobleza local —posiblemente toz os que aparecen en a escritura

como “don” e “dona”—, s’adedicarían á quefers agropecuarios. D’ixos només sapemos d’os dos baquers e un cabrer, pero puede asegurar-se que a quasi totalidá d’a población yeran labradors-ganaders. Totas as fuens documentals parlan d’a importanzia d’o zereal, a bit e o lino en istas tierras, antimás d’o bacumen, obellas e crapas.

O numero tan alto d’infanzons nos manifiesta un sistema de propiedá d’a tierra an que dominaba la pequeña propiedá en mans de campesinos libres. No parex abenturato pensar que a mayor parti d’as tierras d’a billa yera en mans d’ixos labradors que teneban a condición d’infanzons. Atras fuentes, como as templarias, tamién dexan bier-lo, perque, per exemplo, o patrimonio que abastó lo Temple en Luna se fació á base d’a donación d’a nobleza, pero tamién d’os pequeños propietarios en muitos casos. A concesión d’a infanzonía prauticamén á toz os habitans d’a billa biene á confirmar a esistenzia d’una población quasi de raso libre e propietaria de biens.

A partizipazión femenina en o treballo ye atro problema. O documento només nos parla de seis mullers con ofizio (dos sacristanas, dos zapateras, una merzera e una escudera), que tenendo en cuenta o numero total de mullers fa un porzentache de 8,59%. Ista zifra ye muito similar á la que representan os treballadors d’o seutor secundario e fa pensar que o treballo femenino era prou notable, antimás beyendo-las treballar mesmo en o comerzio e en a metalurchia e o cuero. Ye de creyer, antimás, que a muller colaboraría en os treballos agricolas, en o caso d’as familias labradoras, e que a mayor parti d’os treballos serbils en as casas estarían feitos per criatas que, per as razons antis ditas, no apare xen en o documento. Encara que parexca baxo, ixe 8,59% de mullers con ofizio especializato me parex tamién alto en o momento histórico, e nos torna á manifestar o carácter no rural de Luna. Pensar que b’ha zapateras e merzeras e mesmo una escudera no dexa d’estar curioso e creba una miqueta la ideya de que a muller en aquers momentos teneba una nula presenzia en o mundo produtivo.